# JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

# DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

MARDI, le 5 Mai 1812. (No. 126.) DINGSDAG, den 5 Mei 1812.

## INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le 4 Mai.*

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise;

Vu l'arrêté du gouvernement relatif aux réclamations en matière des contributions, en date du 24 floréal an 8, fondé sur les principes posés dans les lois des 2 messidor et 3 nivose an 7, et la lettre de monsieur l'intendant-général des finances, et du trésor impérial en Hollande, du 10 mars de cette année, sur cette matière;

Considérant que les rôles de l'an 1812 sont en recouvrement et qu'ainsi il est urgent de donner aux contribuables sur-taxés, ou taxés mal-à-propos, les moyens d'obtenir une justice prompte et facile;

Arrête:

NOTIONS GÉNÉRALES.

Art. 1. Les contribuables sont en droit de faire des réclamations en matière de contributions:

1°. *a.* Pour erreur matérielle;

*b.* Pour double emploi;

*c.* Pour rappel à l'égalité;

*d.* Pour sur-taxe.

Après la recherche, les réclamans fondés dans leur pétition, obtiennent *décharge*, ou *réduction*.

2°. Pour perte essuyée par des événemens extraordinaires;

Fondés dans leur pétition, les réclamans peuvent obtenir *remise* ou *modération*.

### PREMIÈRE PARTIE.

*Décharges et réductions.*

#### PREMIÈRE SECTION.

*Nature des réclamations.*

2. Les contribuables sont en droit de faire des réclamations pour erreur matérielle en matière de *contribution foncière*.

*a.* Lorsqu'un contribuable est imposé pour un bien situé dans une autre commune;

*b.* Lorsqu'une propriété a été cotisée sous un autre nom que celui du véritable propriétaire;

*c.* Lorsque le revenu net du contribuable a été porté plus haut dans le rôle que dans la matrice;

*d.* Lorsque la proportion déterminée par le tarif n'a pas été observée dans la fixation de la cote du réclamant.

3. Pour erreur matérielle, en matière de contribution *personnelle et mobilière:*

*a.* Lorsqu'un contribuable est imposé dans une commune où il n'a point de domicile;

*b.* Lorsque la taxe mobilière du contribuable a été calculée dans le rôle d'après un loyer plus considérable que celui porté dans la matrice;

## BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den 4 Mei.*

De rijksbaron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland;

Gezien het gouvernements-besluit, betrekkelijk de bezwaren in zake der belastingen, van den 24 floreal 8ste jaar, gegrond op de voorschriften, vervat in de wetten van den 2 messidor en 3 nivose 7de jaar, en den brief van den heer intendant-generaal van finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, van den 10den maart dezes jaars, over dit onderwerp;

Overwegende, dat de invordering der rollen voor het jaar 1812 in werking is, en dat het dus dringende is, aan de te hoog aangeslagen of kwalijk aangeslagen contribuabelen de middelen te verschaffen, om een spoedig en gemakkelijk regt te verkrijgen;

Besluit:

ALGEMEENE KUNDIGHEDEN.

Art. 1. De contribuabelen hebben, in zake van belastingen, het regt, bezwaren in te dienen:

1°. *a.* Wanneer zij *verkeerdelijk*,

*b.* Wanneer zij *dubbeld*,

*c.* Wanneer zij *onevenredig* en

*d.* Wanneer zij *te hoog aangeslagen zijn.*

Han verzoek, na gedaan onderzoek, gegrond bevonden zijnde, verkrijgen zij *ontheffing* of *vermindering*.

2°. Wegens geleden verlies, door buitengewone toevallen.

Hunne verzoeken gegrond bevonden zijnde, kunnen zij *kwijtschelding* of *afslag* verkrijgen.

### EERSTE GEDEELTE.

*Ontheffingen en verminderingen.*

#### EERSTE AFDEELING.

*Aard der bezwaren.*

2. De contribuabelen hebben het regt, *wegens verkeerden aanslag*, in zake van de belasting op de vastigheden, hunne bezwaren in te dienen.

*a.* Wanneer een contribuabele is aangeslagen voor een in eene andere gemeente gelegen goed;

*b.* Wanneer een eigendom aangeslagen is onder eenen anderen naam, dan dien van den wezenlijken eigenaar;

*c.* Wanneer het zuiver inkomen van den contribuabelen in de rol hooger is gesteld, dan in den legger;

*d.* Wanneer de bij het tarif bepaalde evenredigheid niet in acht is genomen in de bepaling van den aanslag van den bezwaarden.

3. Wijze waarop de bezwaren moeten ingediend worden, ten einde ontheffing of vermindering te kunnen bekomen:

*a.* Wanneer een contribuabele is aangeslagen in eene gemeente, alwaar hij niet woonachtig is;

*b.* Wanneer de mobilairen aanslag van den contribuabelen in de rol berekend is volgens eene zwaarder huur, dan die in den legger is gesteld;

c. Lorsque la proportion déterminée par le tarif n'a pas été observée dans la fixation du loyer;

d. Lorsqu'un contribuable a été imposé *ne jouissant pas de ses droits ou réputé indigent.*

4. Pour erreur matérielle dans la contribution des *portes et fenêtres :*

a. Lorsqu'un contribuable a été porté dans le rôle à un nombre d'ouvertures excédant le nombre de celles existantes, et taxables d'après la loi;

b. Lorsque la taxe a été portée sous le nom de celui qui n'est pas propriétaire de l'objet imposé;

c. Si la maison taxée au rôle a été inhabitée totalement pendant toute l'année.

5. Pour erreur matérielle dans la contribution du *droit des patentes :*

a. Lorsqu'un réclamant n'exerce pas la profession à raison de laquelle il a été taxé;

b. Si le loyer a été porté à un taux trop élevé;

c. Lorsque la proportion déterminée par la loi et par le tarif n'a pas été observée.

6. Pour double emploi en matière *de contribution foncière :*

a. Lorsqu'un propriétaire est taxé plus d'une fois dans le même rôle pour la même propriété;

b. Lorsqu'il est porté pour la même propriété dans les rôles de deux communes différentes.

7. Pour double emploi en matière de contribution *personnelle et mobilière :*

a. Lorsqu'un contribuable est taxé plus d'une fois dans le même rôle;

b. Lorsqu'un contribuable est taxé dans le rôle de deux communes différentes.

8. Pour double emploi en matière de contribution des *portes et fenêtres :*

a. Lorsqu'un contribuable est taxé au rôle plus d'une fois pour le même objet;

b. Lorsqu'un contribuable est taxé pour le même objet aux rôles de deux différentes communes.

9. Pour double emploi en matière *de patentes :*

a. Lorsqu'un patentable est taxé au même rôle pour deux professions;

b. Lorsqu'un patentable est taxé aux rôles de deux communes différentes pour le loyer du même objet.

10. Pour rappel à l'égalité proportionnelle en matière de *contribution foncière :*

Lorsque le revenu net de la propriété d'un contribuable a été porté au rôle trop haut, à raison de celui d'une propriété semblable d'un autre propriétaire dans la même commune.

11. Pour sur-taxe ou rappel à l'égalité proportionnelle en matière de contribution *personnelle et mobilière :*

Lorsque le loyer de l'habitation du contribuable est porté au rôle trop haut, à raison de celui de l'habitation semblable d'un autre contribuable dans la même commune.

12. Pour rappel à l'égalité proportionnelle en matière des *patentes :*

a. Lorsque le patentable est porté dans une trop haute classe;

b. Lorsque le droit proportionnel a été exagéré.

SECONDE SECTION.

Mode des réclamations à faire, à l'effet d'obtenir décharge ou réduction.

13. Les pétitions doivent être présentées avant l'ex-

c. Wanneer de bij het tarif bepaalde evenredigheid niet is in acht genomen, in de bepaling van de huur;

d. Wanneer een contribuabele, *geen genot van zijne regten hebbende of voor onvermogend bekend*, is aangeslagen.

4. Verkeerden aanslag, in zake van belasting op *deuren en vensters :*

a. Wanneer een contribuabele in de rol op een getal openingen, dat van de bestaande en volgens de wet te belastene te bovengaande, is gesteld;

b. Wanneer de aanslag is gesteld op naam van iemand, die geen eigenaar van het belastte voorwerp is;

c. Indien het in de rollen aangeslagen huis gedurende het geheele jaar volkomen onbewoond is gebleven.

5. Wegens verkeerden aanslag, in zake van het *regt van patent :*

a. Wanneer een reclamant het beroep niet uitoefend, waarvoor hij aangeslagen is;

b. Indien de huur op eenen te hoogen aanslag is gesteld geworden;

c. Wanneer de bij de wet en bij het tarif bepaalde evenredigheid niet is in acht genomen.

6. Wegens dubbelden aanslag, in zake van *belasting op de vastigheden :*

a. Wanneer een eigenaar meer dan eenmaal voor hetzelfde eigendom in dezelfde rol is aangeslagen;

b. Wanneer hij voor hetzelfde eigendom in de rollen van twee verschillende gemeenten is gesteld.

7. Wegens dubbelden aanslag, in zake van belasting van het *personeel* en *mobilair :*

a. Wanneer een contribuabele meer dan eenmaal in dezelfde rol is aangeslagen;

b. Wanneer een contribuabele is aangeslagen in de rollen van twee verschillende gemeenten.

8. Wegens dubbelden aanslag, in zake van de belasting op *deuren* en *vensters :*

a. Wanneer een contribuabele meer dan eenmaal voor hetzelfde voorwerp is aangeslagen op de rol;

b. Wanneer een contribuabele is aangeslagen, voor hetzelfde onderwerp, op de rollen van twee verschillende gemeenten.

9. Wegens dubbelden aanslag, in zake van *patent :*

a. Wanneer een patenthouder in dezelfde rollen voor twee beroepen is aangeslagen;

b. Wanneer een patenthouder is aangeslagen op de rollen van twee verschillende gemeenten, voor de huur van hetzelfde voorwerp.

10. Wegens onevenredigen aanslag, in zake van *belasting op de vastigheden :*

Wanneer het zuiver inkomen van het eigendom eens contribuabelen op de rollen te hoog gesteld is, in tegenoverstelling van dat eens gelijken eigendoms, van een ander eigenaar, in dezelfde gemeente.

11. Wegens te hoogen of onevenredigen aanslag, in zake van de belasting van het *personeel* en het *mobilair :*

Wanneer de huur van de woning des contribuabelen op de rol te hoog is gesteld, in evenredigheid van die eener gelijke woning, van een' anderen contribuabelen, in dezelfde gemeente.

12. Wegens onevenredigen aanslag, in zake van het *patent :*

a. Wanneer de patenthouder in eene te hooge klasse is gesteld;

b. Wanneer het evenredig regt te buiten is gegaan.

TWEEDE AFDEELING.

Wijze, waarop de bezwaren moeten ingediend worden, ten einde ontheffing of vermindering te kunnen bekomen.

13. De verzoekschriften moeten worden ingeleverd

piration des trois mois après la publication des rôles. Ce terme expiré, les pétitions ne sont plus admissibles.

14. Les pétitions ne peuvent être présentées qu'au sous-préfet de l'arrondissement.

15. Les pétitions ne peuvent se faire qu'individuellement. Plusieurs réclamans ne peuvent se réunir dans la même pétition, à moins qu'ils ne soient taxés collectivement au même rôle.

16. Chaque pétition ne peut contenir qu'un seul objet de demande.

17. Les pétitions doivent être sur papier timbré, à demi marge, en langues française et hollandaise, avec la date en tête, portant au haut de la marge blanche un précis de l'objet de la pétition, et signées par les réclamans. En cas qu'ils ne savent pas écrire, il faut en faire mention à la fin de la pétition.

### TROISIÈME SECTION.

*Pièces à produire à l'appui des pétitions.*

18. Les réclamans doivent joindre à leur pétitions :

1°. *Généralement* à toute pétition quelconque :

*a*. Un extrait du rôle, ou l'article du rôle par lequel il se croit sur-taxé, délivré et signé par le perçepteur; copié littéralement et entièrement; légalisé ou visé par le maire ou par l'adjoint, et à défaut, par le contrôleur de l'arrondissement;

*b*. La quittance des termes échus de la contribution.

19. 2°. *Spécialement :*

§ * Dans les cas *d'erreur matérielle*, le réclamant doit produire, outre l'extrait du rôle et la quittance mentionnés dans l'article précédent, l'extrait de l'article ou des articles de la matrice de rôle, délivré au bureau de la direction.

§ ** Dans le cas *de double emploi*, les articles du rôle et de la matrice de rôle, pour justifier le double emploi.

§ *** Dans le cas de rappel à l'égalité proportionnelle :

1°. L'article du rôle qui le concerne;

2°. Celui ou ceux des articles du relevé et de la matrice de rôle à raison desquels il réclame;

3°. L'extrait des articles du relevé et de la matrice de rôle, pris en comparaison de celui qui le concerne;

4°. Une déclaration détaillée et signée de la contenance et du revenu auquel il prétend porter les propriétés pour lesquelles il réclame;

5°. Une déclaration détaillée et signée de la contenance et du revenu auquel il prétend porter les propriétés prises en comparaison;

6°. En cas de sur-taxe au rôle de la contribution mobilière, un extrait de son bail s'il est locataire, ou s'il n'existe point de bail, une déclaration signée de lui, de la valeur locative de son habitation personnelle.

§ **** Dans le cas de réclamation sur les *patentes*, l'extrait du rôle qui le concerne, sans y ajouter le prix de la feuille timbrée pour les patentes, ni aucuns frais.

20. Chaque extrait doit être séparé sans accumuler deux dans la même feuille.

vóór den afloop der drie maanden, na de afkondiging der rollen. Dezen tijd verstreken zijnde, zijn de verzoekschriften niet meer ontvankelijk.

14. De verzoekschriften mogen niet ingeleverd worden, dan aan den onder-prefekt van het arrondissement.

15. De verzoekschriften mogen slechts individueel ingeleverd worden. Onderscheiden bezwaarden mogen zich niet in hetzelfde verzoekschrift vereenigen, ten ware zij in dezelfde rol gezamenlijk aangeslagen waren.

16. Elk verzoekschrift mag slechts eene eenige vraag behelzen.

17. De verzoekschriften moeten op gezegeld papier, op halver bladzijde, in de fransche en hollandsche talen geschreven zijn, met de dagteekening aan het hoofd, behelzende, boven aan de witte helft, een kort verslag van het onderwerp van het verzoek, en door de bezwaarden zijn geteekend. In geval dezelve niet kunnen schrijven, moet daarvan in het slot van het verzoekschrift worden melding gemaakt.

### DERDE AFDEELING.

*Bijlagen, die tot staving van de verzoeken moeten overgelegd worden.*

18. De bezwaarden moeten bij hunne verzoekschriften voegen :

1°. *In het algemeen*, bij elk verzoekschrift, hoegenaamd :

*a*. Een extract uit de rol, bij welke hij vermeent, te hoog aangeslagen te zijn, afgegeven en geteekend door den gaarder; letterlijk en geheel gekopijeerd; door den maire of door den adjunct gelegaliseerd of geviseerd, en, bij ontstentenis, door den contrôleur van het arrondissement;

*b*. De quitantie der vervallen termijnen van belasting.

19. 2°. *Bijzonderlijk :*

§ * In gevallen van verkeerden aanslag moet de bezwaarde, behalve het extract uit de rol en de quitantie, in het voorgaand artikel vermeld, overleggen het extract uit het artikel of de artikelen van de legger der rol, afgegeven bij het bureau van de directie.

§ ** In geval van *dubbelden aanslag*, de artikelen van de rol en van de legger van de rol, tot bewijs van den dubbelden aanslag.

§ *** In geval van onevenredigen aanslag :

1°. Het artikel van de rol, daartoe betrekkelijk;

2°. Dat, of die der artikelen van de lijsten van opneming en van de legger der rol, uit krachte van welke hij zijn bezwaar indient;

3°. Het extract der artikelen van de lijst van opneming en van de legger der rol, in vergelijking genomen met dat, hetwelk hem betreft;

4°. Eene omstandige en geteekende verklaring van de uitgestrektheid en het inkomen, waarop hij vermeent de eigendommen, wegens de welke hij zich bezwaard acht, te moeten begrooten;

5°. Eene omstandige en geteekende verklaring van de uitgestrektheid en het inkomen, waarop hij vermeent de eigendommen, in vergelijking genomen, te kunnen begrooten;

6°. In geval van te hoogen aanslag in de rol van de mobilaire belasting, een extract van zijn huurcedel, indien hij huurder is, of, zoo er geen huurcedel bestaat, eene door hem geteekende verklaring van de huurwaarde zijner persoonlijke woning;

§ **** In geval van bezwaar, wegens *de patenten*, het extract uit de rol, dat daartoe betrekkelijk is, zonder den prijs van het gezegeld blad voor de patenten noch eenige kosten mede te rekenen.

20. Elk extract moet afzonderlijk zijn, zonder twee in een hetzelfde blad bijeen te voegen.

21. Les extraits peuvent être sur papier libre.

22. Il ne sera perçu que 25 centimes pour la délivrance, légalisation et signature de chaque extrait de la matrice de rôle, et du rôle, et 15 centimes pour la délivrance de chaque extrait de relevé, s'il ne contient qu'un seul article, et 5 centimes en-sus pour chaque article du même extrait.

## Quatrième Section.

*Mode d'instruction et vérification des demandes.*

23. Il sera ouvert dans les bureaux de chaque sous-préfecture un registre, où seront inscrites toutes les réclamations par ordre de date de leur réception. Le sous-préfet mentionnera au dos de chaque pétition, 1°. la date de l'enregistrement; 2°. le numéro du registre; 3°. l'objet de la demande; 4°. l'exercice; 5°. le nom de la commune; 6°. le nom du réclamant. Il les renverra ensuite au contrôleur de l'arrondissement, qui inscrira toutes les réclamations dans un registre, dont la forme lui sera prescrite par le directeur.

24. Dans le cas d'erreur matérielle *et de calcul*, le contrôleur vérifie le fait, et donne son avis sans prendre celui des répartiteurs, à moins qu'il ne le juge utile.

25. Pour toute autre réclamation, le contrôleur renvoye au maire, pour prendre l'avis des répartiteurs.

26. Si le maire et les répartiteurs conviennent de la justice de la réclamation, le contrôleur dresse son procès-verbal de vérification, et le remet avec la pétition et toutes les pièces au sous-préfet.

27. Si les répartiteurs trouvent que la pétition n'est pas fondée, le réclamant a droit de demander l'expertise.

28. Au cas de double emploi dans deux communes différentes, les répartiteurs des deux communes sont entendus, et donnent les uns et les autres leurs avis au contrôleur, par écrit.

29. Si les répartiteurs sont d'accord sur la commune dans laquelle le réclamant doit être rayé sur le rôle, le contrôleur dresse son procès-verbal, et donne son avis.

30. S'ils ne sont pas d'accord, le préfet ou le sous-préfet nomme des commissaires pour vérifier le fait.

31. Au cas de double emploi dans deux communes différentes pour la contribution personnelle et mobilière, si les répartiteurs persistent à maintenir le réclamant respectivement dans leur matrice de rôle, le contrôleur donne son avis, et conclut à maintenir le réclamant au rôle de son domicile, et si le réclamant a deux habitations, il conclut à maintenir sa cote au lieu de sa principale habitation, notamment celle dont le loyer est le plus fort.

32. Au cas de réclamation pour rappel à l'égalité proportionnelle, si les répartiteurs trouvent que la pétition du réclamant n'est pas fondée, ou bien que la réduction demandée ne doit être accordée qu'en partie, le réclamant a droit de faire procéder à l'expertise.

## Cinquième Section.

*Expertise.*

33. Lorsqu'il y a lieu à expertise, le réclamant nomme l'expert qu'il a choisi et remet sa nomination au contrôleur, celui-ci la transmet au sous-préfet, qui nomme un second expert, renvoye la nomination au

21. De extracten mogen op gewoon ongezegeld papier geschreven zijn.

22. Er zal niet meer worden genomen, dan 25 centimes, voor de uitgifte, legalisatie en teekening van elk extract uit den legger van de rol, en der rolle zelve, en 15 centimes voor de uitgifte van elk extract uit het relevé, indien het niet meer dan een enkel artikel behelst, en 5 centimes voor elk artikel van hetzelfde extract daarenboven.

## Vierde Afdeeling.

*Wijze van onderzoek naar de gegrondheid der verzoeken.*

23. Bij de bureaux van elke onder-prefektuur zal een register worden geöpend, waarin alle bezwaren zullen worden ingeschreven, volgens orde van dagteekening hunner ontvangst. De onder-prefekt zal in dorso van elk verzoekschrift stellen: 1°. de dagteekening van de registratie; 2°. het nommer van het register; 3°. het onderwerp van het verzoek; 4°. den dienst; 5°. den naam van de gemeente; 6°. den naam van den bezwaarden. Hij zal dezelve vervolgens naar den controlleur van het arrondissement zenden, die alle bezwaren zal inschrijven in een register, waarvan de vorm hem door den directeur zal worden opgegeven.

24. In geval van verkeerden aanslag of *misrekening* onderzoekt de controlleur de zaak, en geeft zijn advijs, zonder dat der répartiteurs in te winnen, ten ware dat hij zulks noodig achtte.

25 Voor alle andere bezwaren verzendt de controlleur dezelve naar den maire, om het advijs te nemen van de répartiteurs.

26. Indien de maire en de répartiteurs de regtmatigheid van het bezwaar erkennen, stelt de controlleur zijn proces-verbaal van verificatie op, en legt hetzelve, benevens het verzoekschrift en alle de bijlagen, aan den onder-prefekt over.

27. Indien de repartiteurs bevinden, dat het verzoek niet gegrond is, heeft de bezwaarde het regt, om tauxatie te vragen.

28. In geval van dubbelden aanslag in twee onderscheiden gemeenten, worden de répartiteurs der beide gemeenten gehoord, en geven de eene en de andere hun schriftelijk advijs aan den controlleur voornoemd.

29. Indien de répartiteurs het eens zijn over de gemeente, alwaar de reclamant van de rol moet uit geschrapt worden, maakt de controlleur zijn procesverbaal op, en geeft zijn advijs.

30. Indien zij het niet eens zijn, benoemd de prefekt of de onder-prefekt commissarissen, om de zaak te onderzoeken.

31. In geval van dubbelden aanslag in twee onderscheiden gemeenten, wegens de belasting van het personeel en mobilair, indien de répartiteurs blijven volharden, om den bezwaarden respectivelijk in hunnen legger van de rol te houden, geeft de controlleur zijn advijs, en besluit, om den bezwaarden op de rol van zijne woonplaats te houden, en, indien de bezwaarde twee woningen heeft, besluit hij, om zijn' aanslag te behouden ter plaatse van zijne voornaamste woning, namelijk die, waarvan de huur het zwaarste is.

32. In geval van bezwaar, wegens onevenredige aanslag, zoo de répartiteurs bevinden, dat het verzoek van den bezwaarden niet gegrond is, of wel, dat de verzochte vermindering niet dan voor een gedeelte moet worden toegestaan, heeft de bezwaarde het regt, om tauxatie te verzoeken.

## Vijfde Afdeeling.

*Tauxatie.*

Art. 33. Wanneer er termen voor handen zijn, tot het doen van tauxatie, benoemt de bezwaarde den tauxateur door hem verkozen, en stelt die benoeming in handen van den controlleur; deze legt dezelve aan den onder-pre-

contrôleur, et fixe le terme dans lequel l'expertise aura lieu.

34. L'expertise ne peut être faite qu'en présence du contrôleur.

Deux répartiteurs et le réclamant, ou son fondé-de-pouvoir, y sont appelés; s'ils ne se présentent pas au jour fixé pour l'expertise, elle a lieu non-obstant leur absence.

35. Le contrôleur recueille les avis des experts, dresse le procès-verbal, donne ses conclusions, et envoye toutes les pièces au sous-préfet.

36. Au cas de réclamation pour rappel à l'égalité proportionnelle désignée art. 10, les propriétaires pris en comparaison sont invités à se rendre à l'expertise; s'ils ne se présentent pas, l'expertise a lieu nonobstant leur absence.

37. Ne peuvent être nommés experts, les parens et alliés des réclamans ou des contribuables dont les cotes ont été prises en comparaison au 4e degré, ni les propriétaires intéressés dans la cause.

38. Les avis des répartiteurs, procès-verbaux des contrôleurs, et autres actes de l'instruction peuvent être sur papier libre.

39. Les procès-verbaux des experts doivent être sur papier timbré. Ils feront l'avance de cette dépense, et en feront mention dans les déclarations de leurs vacations.

## SIXIÈME SECTION.

### *Obligations des maires.*

40. Trois jours après que le maire aura reçu du contrôleur une pétition en réclamation, il doit la communiquer, ainsi que toutes les pièces, aux répartiteurs, et les convoquera dans la décade, pour délibérer avec lui et son adjoint.

41. Le maire ou son adjoint préside à la délibération, et tient un registre en deux parties: l'une destinée aux avis du maire, et l'autre à ceux des répartiteurs.

42. Au cas de réclamations pour la contribution des portes et fenêtres, et pour les droits de patente, le maire ou son adjoint donne seul son avis.

43. Aussitôt après la séance, le maire renvoye au contrôleur, la réclamation et toutes les pièces jointes, avec son avis et celui des répartiteurs, inscrit et signé par eux à la fin de la pétition.

## SEPTIÈME SECTION.

### *Obligations des répartiteurs.*

44. Les répartiteurs sont obligés de comparaître à la convocation des maires ou de leurs adjoints.

45. Ils donnent leur avis sur chaque pétition séparément.

46. L'avis des répartiteurs doit être positif et précis. Il doit énoncer le montant de la réduction qu'ils estiment devoir être accordée.

47. L'avis des répartiteurs doit être signé par tous les répartiteurs délibérans, à la minute du registre du maire, aussi bien que sur la pétition.

## HUITIÈME SECTION.

### *Jugemens.*

Art. 48. Après l'expiration des trois mois fixés par l'art. 13, le sous-préfet arrête son registre d'ordre, et renvoye toutes les réclamations et pièces instruites, avec son avis sur chaque pétition, au préfet, qui les renvoye au rapport du directeur des contributions.

49. Le directeur fera sur chaque pétition son rap-

fekt over, welke een' tweeden tauxateur benoemt, de benoeming naar den controlleur verzendt en den tijd bepaald, binnen denwelken de tauxatie geschieden moet.

34. De tauxatie mag niet geschieden, dan in tegenwoordigheid van den controlleur.

Twee répartiteurs en de bezwaarde of zijn' gevolmagtigden worden er bij geroepen; indien zij op den voor de tauxatie bepaalden dag niet verschijnen, gaat dezelve, niettegenstaande hunne afwezendheid, voort.

35. De controlleur verzamelt de advijzen van de tauxateurs, maakt het proces-verbaal op, stelt zijne conclusien en zendt alle de stukken naar den onder-prefekt.

36. In geval van bezwaar, in zake van onevenredigen aanslag, in art. 10 vermeld, worden de in vergelijking genomen eigenaars, uitgenoodigd, zich bij de tauxatie te laten vinden; indien zij niet opkomen, heeft dezelve in weerwil hunner afwezendheid plaats.

37. geene ouders of tot in den vierden graad vermaagschapten van de bezwaarden of der contribuabelen, welker aanslag vergeleken wordt, noch ook de in de zaak belanghebbende eigenaars, mogen tot tauxateurs verkozen worden.

38. De advijzen van de répartiteurs, processen-verbaal van de controlleurs en andere akten van de instructie mogen op ongezegeld papier zijn.

39. De processen-verbaal van de tauxateurs moeten op gezegeld papier zijn. Zij zullen het voorschot van deze uitgave doen, en daarvan op de declaratien hunner vacatien melding maken.

## ZESDE AFDEELING.

### *Verpligtingen van de maires.*

40. Drie dagen, na dat de maire van den controlleur een verzoekschrift of bezwaar zal ontvangen hebben, moet hij hetzelve, gelijk mede alle de bijlagen, aan de répartiteurs mededeelen, en hij zal hen binnen de tien dagen oproepen, om met hem en zijn' adjunct te raadplegen.

41. De maire of zijn adjunct is voorzitter van de raadpleging, en houdt een tweeledig register: het eene gedeelte bestemd voor de advijzen van den maire, en het andere, voor die der répartiteurs.

42. In zake van bezwaren, wegens de belasting op deuren en vensters en van het regt van patent, geeft alléén de maire of zijn adjunct zijn advijs.

43. Dadelijk, na de zitting, verzendt de maire het bezwaar en alle bijlagen, benevens zijn advijs en dat der répartiteurs, door hen aan den voet van het verzoekschrift geschreven en geteekend, naar den controlleur.

## ZEVENDE AFDEELING.

### *Verpligtingen van de répartiteurs.*

44. De répartiteurs zijn verpligt, op de oproeping van de maires of van hunne adjuncten te verschijnen.

45. Zij geven afzonderlijk hun advijs, wegens elk verzoekschrift.

46. Het advijs van de répartiteurs moet stellig en juist zijn. Hetzelve moet behelzen, het bedrag van de vermindering, die zij oordeelen, te moeten worden toegestaan.

47. Het advijs van de répartiteurs moet door alle de raadplegende répartiteurs, op de minuut van het register van den maire, zoo wel als op het verzoekschrift, geteekend worden.

## ACHTSTE AFDEELING.

### *Uitwijzingen.*

48. Na het verloop der drie maanden, bij art. 13 bepaald, sluit de onder-prefekt zijn register van orde, en verzendt alle de ingediende bezwaren en stukken, benevens zijn advijs, wegens elk verzoekschrift, naar den prefekt, die dezelve, ten fine van rapport, naar den directeur der belastingen verzendt.

49. De directeur zal, op elk verzoekschrift, zijn rap-

port, et l'expédiera au préfet, qui le renvoye définitivement au conseil de préfecture.

50. Le conseil de préfecture décide sur toutes les demandes en décharge et réduction; il remettra toutes ses décisions au préfet, qui les renvoye au directeur, pour dresser les ordonnances.

51. Si le conseil de préfecture ne trouve pas l'affaire suffisamment instruite, il demandera au préfet des renseignemens ultérieurs, qui seront recueillis par le directeur, et transmis au conseil par le préfet.

52. Si le conseil de préfecture juge l'affaire mal-instruite, il renverra les pièces au préfet, qui les renverra au directeur des contributions, pour faire procéder à une contre-vérification, dont il chargera l'inspecteur, qui en dressera procès-verbal et le remettra au directeur, pour faire un nouveau rapport, qui sera transmis itérativement au conseil de préfecture par le préfet.

### NEUVIÈME SECTION.

*Expédition et acquittement des ordonnances.*

Le directeur des contributions rédigera, sur chaque décision, une ordonnance particulière, et la présentera à la signature du préfet.

54. Le préfet renvoye l'ordonnance signée par lui au directeur; celui-ci l'envoye au receveur-particulier, pour la transmettre au percepteur de la commune dans laquelle le réclamant tient son domicile; il lui adresse en même tems, par l'intermédiaire du contrôleur, une lettre d'avis, indiquant la date de la décision, et le montant de l'ordonnance, avec invitation de se présenter au deuxième mois de l'année suivante au percepteur, pour quittancer l'ordonnance, après en avoir reçu le montant.

### DEUXIÈME SECTION.

*Réimposition et annotation des ordonnances.*

55. La réduction d'une cote en principal entrainera toujours la réduction proportionnelle des centimes additionnels.

56. Le montant de toutes les ordonnances de décharge et de réduction sur la contribution foncière, personnelle et mobilière, sera réimposé au profit de ceux qui les auront obtenues, par addition au rôle de l'année suivante.

57. A cet effet, le directeur des contributions tiendra par ordre de date, registre de toutes les décharges et réductions prononcées; il en dressera chaque année un état, qu'il présentera au préfet du département, et dans lequel il indiquera aux communes la somme que chacune d'elles aura à réimposer. Le contrôleur, moyennant les lettres-d'avis qu'il recevra du directeur, annotera de même dans son registre, la date et le montant des ordonnances, et veillera à ce que les revenus et loyers modifiés le soient de même aux matrices de l'année suivante.

59. Le percepteur remboursera sur les deniers de la recette, les contribuables au profit desquels les réimpositions auront été faites, en commençant par les ordonnances les plus anciennes en date.

59. Les frais de vérification et d'expertise, seront réglés par le préfet, sur l'avis du sous-préfet.

60 Ils seront supportés; savoir:

Par la commune, lorsque la réclamation aura été reconnue juste;

port doen, en hetzelve den prefekt overleggen, die het definitivelijk aan den raad van prefektuur verzendt.

50. De raad van prefektuur beslist over alle verzoeken om ontheffing en vermindering; hij zal alle zijne decisien aan den prefekt overleggen, die dezelve naar de directeur verzendt, om zijne ordonnantien op te maken.

51. Indien de raad van prefektuur de zaak niet genoegzaam onderzocht mogt vinden, zal dezelve aan den prefekt, om nadere inlichtingen, vragen, die door den directeur zullen worden ingewonnen en aan den prefekt overgelegd.

52. Indien de raad van prefekture de zaak [illegible] derzocht oordeelt, zal dezelve de stukken [illegible] prefekt zenden, die deze aan den directeur der belastingen toezendt, ten einde over te gaan tot een nieuw onderzoek, waarmede hij den inspecteur zal belasten, welke daarvan proces-verbaal opmaakt, en hetzelve den directeur-overlegd, om een nieuw rapport te doen, hetwelk bij herhaling aan den raad van prefekture, door den prefekt, zal worden verzonden.

### NEGENDE AFDEELING.

*Uitvaardiging en quitansering der ordonnantien.*

53. De directeur der belastingen zal, ten gevolge van elke decisie, eene bijzondere ordonnantie opmaken, en dezelve den prefekt ter teekening voordragen.

54. De prefekt verzendt de door hem geteekende ordonnantie aan den directeur, die dezelve naar den ontvanger-particulier zendt, om aan den gaarder van de gemeente, waarin de bezwaarde zijn verblijf houdt, over te leggen; hij zendt hem terzelfder tijd, door tusschenkomst van den controlleur, een advijs-brief, aanwijzende de dagteekening van de decisie en het bedrage van de ordonnantie, met uitnoodiging, zich in de tweede maand van het volgende jaar bij den gaarder te vervoegen, om de ordonnantie te quiteren, na het beloop er van ontvangen te hebben.

### TIENDE AFDEELING.

*Weder-belasting en aanteekening der ordonnantien.*

55. De vermindering van de hoofdsom van eenen aanslag zal altijd de evenredige vermindering van additionele centimes ten gevolge hebben.

56. Het bedrage van alle de ordonnantien van ontheffing en van vermindering op de belastingen op de vastigheden, het personeel en mobilair, zal, ten voordeele van degenen, die dezelve zullen hebben verkregen, bij additie, op de rol van het volgende jaar, nogmaals worden uitgeschreven.

57. Te dien einde zal de directeur der belastingen, volgens orde van dagteekening, register houden van alle uitgewezen ontheffingen en verminderingen; hij zal jaarlijks daarvan eene lijst opmaken, die hij aan den prefekt van het departement zal indienen, en in welke hij aan de gemeente aanwijzing zal doen der sommen, die elk van hen nogmaals zal moeten omslaan. De controlleur zal insgelijks, door middel der advijs-brieven, die hij van den directeur ontvangen zal, in zijn register de dagteekening en het beloop der ordonnantien aanteekenen; en zorg dragen, dat de afslag bekomen hebbende inkomsten en huren zulks even eens op de leggers van het volgende jaar genieten.

58. De gaarder zal, uit het geld van de ontvangst, de contribuabelen, ten welker behoeve de weder-belastingen gedaan zullen zijn, betalen: te beginnen met de ordonnantien van de oudste dagteekening.

59. De onkosten van onderzoek en van de tauxatie zullen, op advijs van den onder-prefekt, door den prefekt geregeld worden.

60. Zij zullen gedragen worden, te weten:

Door de gemeente, wanneer het ingediend bezwaar billijk is bevonden;

par le réclamant, lorsque la réclamation aura été rejetée.

61. Les frais à la charge de la commune seront imposés sur le rôle de l'année suivante, avec les centimes additionnels, et comme charge locale.

62. Ceux à la charge des contribuables, seront acquittés par eux, en vertu de l'ordonnance du préfet, entre les mains du percepteur.

63. De percepteur fera néanmoins dans tous les cas, l'avance de ces frais aux experts, sur le produit des centimes additionnels de la commune.

SECONDE PARTIE.

*Remises ou modérations.*

64. Lorsqu'un contribuable justement taxé dans le principe, perd par des événemens extraordinaires en totalité ses revenus, il a droit à une remise.

65. Lorsqu'il ne perd qu'une partie de ses revenus, il n'a droit qu'à une modération.

66. Les pétitions doivent être adressées au sous-préfet, et remises au contrôleur, dans un mois après l'événement.

67. Aussitôt que le contrôleur aura reçu la pétition d'un réclamant, il se transportera sur les lieux, vérifiera en présence du maire les faits, et constatera la quotité de la perte des revenus fonciers, ou des facultés mobilières du réclamant, et en dressera un procès-verbal, qu'il enverra au sous-préfet; celui-ci le fera parvenir avec son avis au préfet, qui prendra l'avis du directeur des contributions.

68. Lorsqu'une commune aura éprouvé des pertes de revenus par des événemens extraordinaires, elle remettra dans un mois après l'événement, au contrôleur, une pétition adressée au sous-préfet, lequel nommera deux commissaires, étrangers à la commune, pour vérifier en présence du maire, conjointement avec le contrôleur de l'arrondissement, les faits et la quotité des pertes.

69. Le contrôleur en dressera un procès-verbal, qu'il signera conjointement avec le maire et les commissaires, et l'enverra au sous-préfet, avec ses observations et conclusions; celui-ci le fera parvenir avec son avis au préfet, qui prendra l'avis du directeur des contributions.

70. Le directeur tiendra registre de toutes les demandes en remise ou modération; il en présentera, avant la fin du mois de janvier de chaque année, un état au préfet, avec toutes les pièces à l'appui, et un projet de distribution de la somme destinée à cet objet.

71. Le préfet fera entre les contribuables ou les communes dont les réclamations auront été reconnues justes et fondées, la distribution des sommes qu'il pourra accorder, d'après la position des fonds de non-valeur mis à sa disposition pour cet objet, et l'enverra au directeur.

72. Le directeur rédigera sur chaque pétition une ordonnance et la présentera à la signature du préfet.

73. Le préfet retourne l'ordonnance signée par lui, au directeur, qui la transmet au contrôleur, pour la remettre à la partie intéressée.

74. Le percepteur accepte l'ordonnance duement quittancée pour comptant, et le montant en est imputé sur le fonds de non-valeur.

TROISIÈME PARTIE.

*Cotes irrécouvrables.*

75. Le même fonds servira à couvrir les non-valeurs

Door den bezwaarden, wanneer zijn ingediend bezwaar verworpen is geworden.

61. De onkosten, ten laste van de gemeente, zullen op de rol van het volgende jaar, benevens de additionele centimes en als een plaatselijke last, worden omgeslagen.

62. Die, ten laste van de contribuabelen, zullen door hen, uit krachte van de ordonnantie des prefekts, in handen van den gaarder voldaan worden.

63. De gaarder zal nogtans in allen gevallen het voorschot dezer onkosten aan de deskundigen doen, uit den opbrengst der additionele centimes van de gemeente.

TWEEDE GEDEELTE.

*Kwijtschelding of afslag.*

64. Wanneer een contribuabele, in den beginne regtmatig aangeslagen, door buitengewone toevallen zijn gehele inkomen verliest, heeft hij regt op eene kwijtschelding.

65. Wanneer hij slechts een gedeelte van zijn inkomen verliest, heeft hij alleen regt op eenen afslag.

66. De verzoekschriften moeten aan den onder-prefekt worden overgelegd, en, binnen eene maand na den ramp, aan den controlleur worden ter hand gesteld.

67. Zoodra de controlleur het verzoekschrift van een schade geleden hebbenden zal ontvangen hebben, zal hij zich naar de plaats begeven, in tegenwoordigheid van den maire de daadzaken verifiëren, en de grootheid van het verlies der grondinkomsten of van het mobilair vermogen des schade geleden hebbenden staven, en daarvan een proces-verbaal opmaken, dat hij aan den onder-prefekt zal zenden; deze zal hetzelve met zijn advijs overleggen aan den prefekt, die het advijs van den directeur der belastingen zal innemen.

68. Wanneer eene gemeente, door buitengewone toevallen, verlies aan inkomsten heeft geleden, zal zij, binnen eene maand na den ramp, den controlleur een verzoekschrift toezenden, aan den onder-prefekt gerigt, welke twee commissarissen, der gemeente vreemd, zal benoemen, om, in tegenwoordigheid van den maire, gezamenlijk met den controlleur van het arrondissement, de daadzaken en de grootheid van het verlies te verifiëren.

69. De controlleur zal daarvan een proces-verbaal opmaken, dat hij, benevens den maire en de commissarissen, zal teekenen, en zal hetzelve, met zijne aanmerkingen en conclusien, toezenden aan den onder-prefekt; deze zal het benevens zijn advijs den prefekt doen geworden, die het advijs zal innemen van den directeur der belastingen.

70. De directeur zal register houden van alle verzoeken, om kwijtschelding of afslag; hij zal daarvan, vóór het einde der maand januarij van elk jaar, aan den prefekt eene lijst, met alle de bijlagen en een ontwerp van verdeeling, het daartoe bestemde fonds, overleggen.

71. De prefekt zal tusschen de contribuabelen en de gemeenten, waarvan de billijkheid en gegrondheid der reclamatien erkend zal wezen, de verdeeling doen der sommen, welke hij volgens den toestand van het bovengemelde fonds, te dien einde ter zijner beschikking gesteld, kan verleenen, en zal dezelve aan den directeur zenden.

72. De directeur zal, ingevolge van elk verzoekschrift, eene ordonnantie opmaken, en zal dezelve den prefekt ter teekening voorleggen.

73. De prefekt zendt de door hem geteekende ordonnantie terug aan den directeur, die dezelve den controlleur doet geworden, om aan de belanghebbende partij te worden ter hand gesteld.

74. De gaarder ontvangt de behoorlijk met quitantie voorziene ordonnantie voor kontant, en het bedrag er van is aangewezen op het fonds van kwade posten.

DERDE GEDEELTE.

*Posten, waaraan niet te verhalen is.*

75. Hetzelfde fonds zal [illegible]

régulièrement constatées par procès-verbaux de carence, et résultantes de cotes dues par des individus notoirement insolvables.

76. Pour éviter les frais qu'entraineraient les procès-verbaux de carence, le percepteur y suppléra par un état des cotes dont il n'aura pu opérer le recouvrement, et dont la vérification se fera sur le même pied que sur les demandes en décharge et réduction.

77. Le modèle de cet état lui sera donné par le directeur des contributions.

QUATRIÈME PARTIE.

*Apurement des ordonnances.*

78. Si dans les quinzes jours de la réception des ordonnances au bureau des percepteurs, les parties intéressées ou leurs fondés-de-pouvoir ne se sont point présentées pour donner leur acquit, le percepteur leur en réitère l'invitation par une lettre, et leur fixe pour se rendre à son bureau, un délai de quinze jours.

79. Si les parties intéressées ne défèrent pas à ce nouvel avis, le percepteur, à l'expiration du délai, requiert le contrôleur des contributions de se transporter à la recette, pour vérifier les ordonnances.

80. Le contrôleur arrivé au bureau, se fait représenter toutes les ordonnances de décharge et réduction, de remise et modération qui, soit pour cause d'absence, de décès ou tout autre motif, n'auront pû être quittancées par les contribuables, au profit de qui elles ont été délivrées, et après avoir vérifié qu'elles ont été émargées aux rôles, ou en avoir fait faire l'émargement en sa présence, il certifie qu'elles ont été émargées auxdits rôles.

81. Les ordonnances sont ensuite présentées par le percepteur au maire, pour être par lui-visées.

82. Si les ordonnances donnent lieu à restitution au profit du contribuable, la somme à restituer est versée par le percepteur au receveur-d'arrondissement, et par celui-ci au receveur-général, comme fonds de non-valeurs, sans destination, et le receveur-général en fournit son bon à vue, qui est porté en recettes diverses au trésor public. La quittance donnée par le receveur-général, opère la décharge du receveur-d'arrondissement.

83. Si les ordonnances ne donnent pas lieu à restitution, elles sont versées par les percepteurs au receveur-d'arrondissement et par celui-ci, au receveur-général, qui leur en donne récépissé, et les employe dans ses comptes. Elles lui sont allouées par la cour des comptes, pourvu qu'elles soient régularisées conformément aux articles précédens, et qu'elles ayent été en outre visées par le directeur des contributions, auquel le receveur-général doit les représenter.

84. Expédition du présent arrêté sera transmise à MM. les sous-préfets, maires, directeur, inspecteur, contrôleurs, receveur-général, receveurs-particuliers, et percepteurs des contributions, pour s'y conformer en ce qui les concerne.

*Le préfet de la Frise,*
J. G. VERSTOLK.

kwade posten, regelmatig door processen-verbaal van carence gestaafd, en voortspruitende uit den verschuldigden aanslag van personen, die blijkbaar insolvent zijn.

76. Tot vermijding der kosten, die de processen-verbaal over bezwaarde posten zouden veroorzaken, zal de gaarder daarin voorzien door eene lijst van den aanslag, welker invordering hij niet heeft kunnen bewerkstelligen, en waarvan het onderzoek op denzelfden voet zal geschieden, als ten opzigte der verzoeken om ontheffing en vermindering.

77. Het model van deze lijst zal hem door den directeur der belastingen worden gegeven.

VIERDE GEDEELTE.

*Aanzuivering der ordonnantien.*

78. Indien, binnen veertien dagen na de ontvangst der ordonnantien, de belanghebbenden of hunne gevolmagtigden zich niet zullen hebben vervoegd bij het bureau van de gaarders, om hunne quitantie af te geven, zal de gaarder, door eenen brief, hun de uitnoodiging daartoe herhalen, en hun, om zich bij deszelfs bureau te vervoegen, eenen tijd van veertien dagen stellen.

79. Indien de belanghebbende partijen niet voldoen aan dit nieuw berigt, zal de gaarder, ten einde van dien tijd, den controlleur der belastingen requireren, om zich ten burele van de ontvangst te vervoegen, ten einde de ordonnantien te verifiëren.

80. De controlleur op het bureau gekomen zijnde, laat zich alle de ordonnantien van ontheffing en vermindering, van kwijtschelding en afslag, die, het zij uithoofde van afwezendheid, van overlijden of van alle andere beweegredenen, door de contribuabelen, ten welker voordeele dezelve zijn afgegeven, niet hebben kunnen worden gequiteerd, vertoonen, en, na geverifieerd te hebben, dat dezelve op de rollen zijn aangeteekend, of de aanteekening in zijne tegenwoordigheid te hebben laten verrigten, certificeert hij, dat dezelve op gezegde rollen zijn aangeteekend.

81. Deze ordonnantien worden vervolgens door den gaarder aan den maire aangeboden, om door denzelven geviseerd te worden.

82. Indien de ordonnantien gelegenheid geven tot teruggave, ten voordeele van de contribuabelen, wordt de terug te geven som door den gaarder overgestort bij den ontvanger van het arrondissement, en, door dezen, bij den ontvanger-generaal, als een fonds van kwade posten, zonder bestemming, en de ontvanger-generaal geeft daarvan zijn bon op zigt af, welke in den post van onderscheiden ontvangsten van de publieke schatkist wordt gebragt. De door den ontvanger-generaal afgegeven quitantie bewerkt de ontheffing van den ontvanger van het arrondissement.

83. Indien de ordonnantien niet strekken tot teruggave, worden zij door de gaarders bij den ontvanger van het arrondissement overgestort, en, door dezen, bij den ontvanger-generaal, die hem daarvan eene recepis geeft, en dezelve in zijne rekeningen gebruikt. Zij zijn hem door het hof van rekeningen goedgedaan, mits dat zij, overeenkomstig de voorgaande artikelen, geregulariseerd zijn, en dat zij daarenboven zijn geviseerd door den directeur der belastingen, aan welken de ontvanger-generaal dezelve moet vertoonen.

84. Het tegenwoordig besluit zal aan de heeren onderprefekten, maires, directeur, inspecteur, controlleurs, ontvanger-generaal, ontvangers particulier, en gaarders van de belastingen worden gezonden, om zich dien overeenkomstig, voor hetgeen hen betreft, te gedragen.

*De prefekt van Friesland,*
J. G. VERSTOLK.

[illegible] D. R. SMEDING et M. KOON.